

# ОДУ – Общие договорные условия АО «ALBIXON a.s.», (договор подряда и купли-продажи)

(действует с 01.11.2015 г.)

Настоящие Общие договорные условия АО «ALBIXON a.s.», (далее по тексту ОДУ) действуют для всех отношений, возникших из договоров подряда или договоров купли-продажи, заключенных компанией АО «ALBIXON a.s.», и являются неотъемлемой частью этих договоров (далее по тексту договор). Иное соглашение в отдельном договоре имеет преимущество перед настоящими условиями.

## 1. Предмет исполнения и стороны договора

- 1.1 АО «ALBIXON a.s.», в качестве поставщика (возможно также под обозначением подрядчик) обязуется исполнить для получателя (возможно также под обозначением заказчик) предмет договора (далее по тексту предмет договора), согласованный в договоре подряда (далее по тексту договор), а получатель обязуется предмет договора принять и заплатить за него.
- 1.2 АО «ALBIXON a.s.», в качестве поставщика (возможно также под обозначением продавец) обязуется передать получателю (возможно также под обозначением покупатель) предмет, являющийся предметом купли-продажи, т.е. изделие – товар (далее по тексту предмет договора) согласно договору купли-продажи (далее по тексту договор), и позволит вступить покупателю в право владения этим предметом, а покупатель обязуется, что предмет договора примет и заплатит продавцу покупную цену.
- 1.3 Получатель подписанием договора вместе с тем подтверждает, что имеет право договор заключить, и что для оплаты цены предмета договора обладает достаточными собственными средствами.

## 2. Место и время исполнения и требования к строительной готовности

- 2.1 Получатель подписанием договора определенно заявляет, что участок, на котором должен быть согласно договору произведен монтаж (установка) предмета договора (далее по тексту место исполнения), является его собственностью, или что он имеет от владельца участка согласие на такой монтаж. Получатель обязан по приглашению поставщика предоставить подтверждение на владение участком или согласие владельца для исполнения предмета договора (монтажа) на его участке. Получатель заявляет, что ему известны свойства предмета договора и требования, связанные с погрузкой, перевозкой, сборкой, строительной подготовкой и строительным завершением в месте исполнения (монтажа). За погрузку, перевозку и разгрузку предметов, необходимых для выполнения обязательств поставщика, поставщик не несет ответственности, в случае если их доставку производит получатель.
- 2.2 В срок, установленный договором, получатель обязан подготовить на месте исполнения соответствующее пространство для установки предмета договора в соответствии с условиями, специфицированными в договоре, включая приложения к нему, ОДУ, а также в технических листах, и проведения строительной подготовки в зависимости от типа изделия. Получатель также обязуется после проведения строительной подготовки сообщить об этом факте поставщику (по электронной почте или письменно). Подготовленное таким образом место исполнения (строительную площадку) в тот же срок передать поставщику для потребностей поставки (монтажа) предмета договора. При замерах и монтаже, производимом техниками компании АО «ALBIXON a.s.», должен всегда присутствовать получатель договора подряда или его представитель, имеющий подписанную доверенность. Получатель отвечает за то, чтобы для монтажа (установки) предмета договора было подготовлено достаточно большое пространство, отвечающее требованиям к монтажу, и чтобы действительные меры, формы и размеры на месте исполнения соответствовали мерам, формам и размерам, требуемым поставщиком для потребностей беспрепятственного монтажа и функции предмета договора на месте исполнения. Получатель отвечает за последствия плохой строительной подготовки, которые могут привести к ухудшенной функции или свойствам предмета договора, причем и тогда, если эти недостатки выявлены во время или только после начала монтажа или после поставки предмета договора поставщиком. Получатель обязан обеспечить поставщику безбарьерный доступ к предмету договора на место исполнения. Если получатель не обеспечит безбарьерный доступ на место исполнения, то оплачивает все затраты, связанные с установкой предмета исполнения на место исполнения (напр. использование автокрана, строительной и иной подготовки места исполнения или вокруг него, другие действия поставщика, не указанные в договоре и т.д.), причем поставщик не обязан исполнять свои обязанности по договору до тех пор, пока получатель не обеспечит такой доступ.
- 2.3 Спецификация требований для строительной подготовки и условия монтажа всех типов бассейнов см. приложение к договору – соответствующий Технический лист.
- 2.4 Доставка бассейна при помощи автомобиля с манипулятором, спецификация требований является обязательной в соответствии с условиями, указанными в Техническом листе – соответствующий раздел.
- 2.5 Если поставщик доставит предмет договора перед проведением строительной подготовки или при плохой погоде (ст. 2.9 и 2.10 ОДУ), получатель обязуется предмет договора, т.е. материальные предметы для исполнения предмета договора, принять от поставщика и уложить на месте исполнения (ст. 2.1 договора). Монтаж предмета договора поставщик произведет после выполнения строительной подготовки и при хорошей погоде в срок, который будет заранее установлен поставщиком, или который устанавливает договор. Это не касается положения ст. 5.1 ОДУ. Получатель обязан заплатить цену предмета договора (доплату) в полном размере уже при принятии предметов, которые составляют или будут составлять предмет договора, а также обеспечить на установленный день начала монтажа, передачи или продажи необходимое количество людей, пригодных для выполнения разгрузки, и соответствующую технику (грузоподъемное оборудование) см. ст. 2.2 или ст. 2.3 договора.
- 2.6 Спецификация требований для строительной подготовки и условия для начала монтажа всех типов павильонов см. приложение к договору – соответствующий Технический лист.
- 2.7 В случае если получатель не обеспечит требуемую строительную подготовку, или в случае если требуемые строительные

условия в месте исполнения станут в результате некачественно проведенных строительных работ, по вине природных или иных воздействий несоответствующими, поставщик не несет никакой ответственности ни за возможную ухудшенную функциональность, полную нефункциональность изделия, ни за возникший ущерб.

- 2.8 Спецификация требований для строительной подготовки и условия для начала монтажа для всех типов изделий см. приложение к договору – соответствующий Технический лист.
- 2.9 Получатель обязуется соблюдать указания поставщика, его работников или уполномоченных поставщиком лиц, при установке, монтаже и эксплуатации предмета договора, а также в связи со строительной подготовкой и завершением, и письменно/по электронной почте подтвердить (послать) исполнение своих обязательств (Сообщение о строительной подготовке, а у бассейнов с переливом Протокол о замерах/повторных замерах фундамента для бассейна с переливом), которые являются условием начала работ поставщика на месте исполнения. Получатель отвечает за возможный ущерб, возникший в результате действий им назначенных или уполномоченных лиц, которые назначены для манипуляций с предметом договора согласно ст. 2.3 договора. Если при монтаже предмета договора или принятии предмета договора получатель не присутствует лично, он обязан назначить для этого ответственное, уполномоченное письменно и дееспособное лицо, иначе поставщик не обязан производить монтаж.
- 2.10 Поставщик обязуется передать предмет договора получателю в срок, согласованный в договоре, причем в этот срок и во время после окончания этого срока, до самого дня передачи предмета договора не засчитываются дни с дождливой погодой и дни, когда наружная температура опустится в течение дня ниже 10°C или превысит 30°C. Срок для передачи предмета договора не начнет отсчитываться перед исполнением обязательств получателя к поставщику.
- 2.11 Если получатель обязался принять предмет договора в согласованном производственном помещении поставщика, он обязан выполнить это в срок до пяти (5) дней со дня, указанного в договоре как день отгрузки (день, когда предмет договора подготовлен к доставке прямо получателю или транспортировщику для доставки получателю).
- 2.12 Если с согласия поставщика произойдет изменение установленного предмета договора в течение менее чем двух (2) дней перед установленным днем отгрузки, получатель обязан возместить поставщику затраты, установленные поставщиком паушальной суммой, размер которой будет составлять не более 1% цены предмета договора.
- 2.13 Если получатель не является конечным получателем предмета договора, он обязан всегда присутствовать при принятии (разгрузке) предмета договора, прежде всего, от транспортировщика, а предмет договора перед принятием тщательно осмотреть и указать обнаруженные дефекты в транспортной накладной (CMR). В противном случае он несет ответственность перед поставщиком за все дефекты, которые могли быть при принятии выявлены, или у которых будет спорным, возникли ли они еще перед принятием предмета договора, и за расходы поставщика, связанные с устранением этих дефектов.
- 2.14 При принятии (разгрузке) предмета договора получатель обязан действовать согласно инструкции поставщика по разгрузке товара и обеспечить за свой счет утилизацию упаковок от предмета договора, если это не выполнит или если это не обязан выполнять конечный получатель. Расходы, которые возникнут у поставщика в результате нарушения этой обязанности получателя, получатель обязан незамедлительно возместить.
- 2.15 Если транспортировку предмета договора обеспечивает за свой счет получатель, он обязан хотя бы за один (1) рабочий день перед погрузкой предмета договора в месте производства или продажи поставщика, сообщить поставщику об этом факте, включая государственный номер транспортного средства, на котором предмет договора должен быть доставлен.

### 3. Ценовые условия

- 3.1 Цену за поставку предмета договора и способ ее оплаты устанавливает договор.
- 3.2 Если в течение времени исполнения операции, являющейся объектом налогообложения, т.е. в день передачи предмета договора или оплаты действующей цены выйдет иная правовая норма о начислении НДС, чем ко дню подписания настоящего договора, то поставщик обязан изменить установленную цену в соответствии с новым правовым изменением. Стороны договора обязуются измененную так цену соблюсти. Измененная цена касается всех положений договора. В случае если получатель не будет иметь действующий идентификационный налоговый номер (ИНН), присвоенный для целей НДС в соответствующей стране-члене ЕС в день поставки товара или предоставления услуги, то получатель обязан заплатить поставщику сумму в размере НДС, который действует в Чешской Республике, в день поставки товара или предоставления услуги. На эту сумму увеличивается цена за поставку предмета договора.

### 4. Условия исполнения предмета договора

- 4.1 Получатель обязан в согласованный срок передать поставщику для исполнения предмета договора место исполнения с произведенной строительной подготовкой, отвечающее условиям, установленным в договоре и ОДУ, освобожденное от прав третьих лиц. Получатель несет ответственность за то, чтобы место исполнения (исполнения предмета договора) отвечало установленным условиям, и обязуется оплатить поставщику вместе с установленной ценой также затраты, связанные с возможными дополнительными работами, выполненными поставщиком, если место исполнения (строительная площадка) не отвечает установленным условиям, или по причине строительной неподготовленности получателя предмет договора нельзя исполнить. Такими затратами считаются, прежде всего, косвенные, складские и транспортные расходы. В этом случае поставщик имеет право определить, что днем передачи предмета договора является тот день, когда могла произойти поставка (монтаж) предмета договора, но по причине строительной неподготовленности на стороне получателя или неинформированности поставщика о строительной подготовке этот монтаж был сорван. Вместе с этим поставщик может потребовать от получателя оплаты всех согласованных платежей (включая платежи в соответствии со вторым предложением) еще перед началом монтажа.
- 4.2 В случае необходимости получатель обязан получить и по вызову поставщика предоставить действующее разрешение на строительство для установки сооружения, включая монтаж предмета договора, или подтвердить исполнение также других обязанностей, исходящих из правовых норм, если они должны быть в связи с этим выполнены, а также отвечает за то, что надлежащее выполнение работ поставщика не будет нарушаться вмешательством третьих лиц. Получатель отвечает за последствия плохой строительной подготовки, за последствия неправильно проведенных завершающих строительных работ, прежде всего, в зависимости от несоблюдения указаний поставщика, приведенных в согласованных приложениях

к договору и иных связанных документах (протоколы приемки-передачи, описания строительной подготовки и завершения, организация монтажа, советы по эксплуатации и пр.). Эти документы являются неотъемлемой частью самого договора. За последствия установки предмета договора на месте исполнения отвечает получатель, так же, как и за эксплуатацию оборудования на месте исполнения, его охрану и надлежащее обозначение так, чтобы оно не стало причиной травм, несчастных случаев и т.п.

- 4.3 Получатель обязан за свой счет обеспечить поставщика при доставке, монтаже, ремонте или обслуживании бассейна и принадлежностей непосредственно достаточным количеством воды для частичного наполнения бассейна (прибл. 3-4 м3). Далее получатель обязан обеспечить абсолютно безбарьерный и безопасный доступ и обеспечить для поставщика достаточное подключение к электроэнергии с доступом к ее исправному источнику на расстоянии не далее 15 м от места исполнения или монтажа предмета договора и предоставить поставщику необходимое взаимодействие. Получатель обязан за свой счет обеспечить поставщика при доставке, монтаже, ремонте или обслуживании гидромассажного бассейна достаточным количеством воды для наполнения гидромассажного бассейна (приблизительно 1 м3).
- 4.4 Получатель отвечает за то, что пространственное расположение строительной площадки (места монтажа и его окружающего места) не препятствует доставке (установке) предмета договора, и что размеры на месте исполнения соответствуют выполнению беспрепятственного монтажа. Действительные размеры предмета исполнения могут быть сделаны с пространственными, форменными и производственными допусками и точностью +/- 3 см по сравнению с данными, указанными в договоре. В случае большей разницы цена изделия может быть по соглашению изменена пропорционально этой разнице.
- 4.5 Каждая сторона договора имеет право, чтобы после исполнения или передачи предмета договора был составлен протокол приемки-передачи поставщика, в котором получатель обязан определенно подтвердить, что принимает предмет договора с оговорками или без оговорок. Каждая сторона договора имеет право внести в протокол приемки-передачи свои возражения, причем существование спорных вопросов не препятствует подписанию протокола. Стороны договора ограничатся только тем, что укажут существование этих спорных вопросов в протоколе.
- 4.6 Поставщик выполнит свою обязанность по исполнению или передаче предмета договора, если позволит получателю обращаться с предметом договора и сообщит получателю об этом. Это не касается обязанности получателя принять предмет договора. В предложениях и рекламных материалах предлагаемые услуги, обслуживание, отсроченные платежи, консультации и организация поставки под ключ должны быть определенно указаны в заключенном договоре, оговоренном и согласованном обеими сторонами договора. Это позиции, за которые выставляются счета-фактуры или которые согласовываются, и их нужно заказывать. Если между получателем и поставщиком договорена гарантия на качество, то она руководствуется особым документом о гарантийном сроке. Этот документ является в этом случае неотъемлемой частью договора поставки.
- 4.7 Поставщик не обязан выполнять или передавать предмет договора или предоставлять получателю какие-либо иные услуги, если получатель задерживает оплату какого-либо платежа или иного исполнения какого-либо договора, заключенного с поставщиком. Поставщик в этом случае не считается задерживающим исполнение своего обязательства, причем на время задержки со стороны получателя продляется срок исполнения какого-либо обязательства поставщика по какому-либо договору, заключенному с получателем.

## 5. Право собственности и опасность ущерба

- 5.1 Право собственности на предмет договора переходит к получателю только после полной оплаты согласованной цены (ограничение права собственности). Получатель принимает на себя риск за опасность ущерба на предмете договора (изготавливаемого предмета), как только примет его или не примет его, а как только поставщик позволит ему обращение с ним и сообщит ему об этом. Это действует подобно и в случае, если предметом договора является выполнение строительства по заказу. Получатель принимает на себя риск за опасность ущерба и на отдельных предметах на месте передачи, возникших в течение времени отсутствия поставщика на месте исполнения. Если в течение исполнения предмета договора произойдет повреждение или кража предмета договора или его части и т.п., поставщик устранит этот ущерб после оплаты получателем суммы, установленной поставщиком в размере затрат, которые могут возникнуть у поставщика при устранении ущерба.
- 5.2 Предмет договора защищен правом промышленной собственности как потребительский и промышленный образец. Получатель может пользоваться товарными знаками, торговыми названиями, доменами и какими-либо иными знаками и символами, фотодокументацией, видео, анимационной документацией и другими материалами поставщика только с целью обозначений и рекламы товара, только и исключительно с предварительного письменного согласия представителя поставщика и только в объеме, который в этом согласии конкретно специфицирован. Получатель не может пользоваться товарными знаками, торговыми названиями, доменами и какими-либо иными знаками и символами, фотодокументацией, видео, анимационной документацией и технической документацией на какое-либо изделие поставщика. Запрещено злоупотреблять ими в свою пользу для своей иной предпринимательской деятельности без исключительного и конкретного согласия поставщика, прежде всего, запрещено использовать для иных целей, чем для конкретного изделия (павильоны или иное изделие). Вышеуказанное запрещено использовать, прежде всего, для рекламы иных изделий, которые он продает, каким-либо образом изменять их или выдавать их за иное изделие так, чтобы не возникла опасность замены и т.д. Общее согласие в этом вопросе недействительно. Под представителем поставщика для этих целей понимаются только следующие 3 лица со стороны поставщика: директор по коммерции и маркетингу, директор отдела экспорта и директор компании. Каждая сторона договора обязуется гарантировать безопасность и конфиденциальность всех предоставленных данных. Это действует и в отношении использования прав промышленной собственности, которые распространяются на поставленный товар. При нарушении этих прав возникает право поставщика на возмещение нанесенного ущерба и другие права, которые ему предоставляет закон по охране его прав. Поставщик имеет право безвозмездно в неограниченном объеме использовать для своих маркетинговых целей для рекламы своих изделий, прежде всего, на интернет сайтах своих или сайтах торговых партнеров и в других информационных и рекламных документах фотографии и изображения (их копии) предметов договора, поставленных поставщиком так, как они установлены в месте их фактической установки или другие маркетинговые материалы получателя, относящиеся к этому.
- 5.3 Предмет договора может быть обозначен товарным знаком ALBIXON или IdealCover, Brilix, Glong или другими товарными

- знаками, правомочным пользователем которых является поставщик. Получатель обязуется использовать эти товарные знаки только в отношении предметов договора, поставленных ему поставщиком.
- 5.4 Никакие положения договора и ОДУ не должны трактоваться как перевод прав, указанных в ст. 5.2 и 5.3 ОДУ, на получателя или предоставление лицензии получателю на их использование. Получателю известно значительное положение поставщика на рынке и он обязуется защищать его доброе имя. В случае негативной медиальной презентации поставщик имеет право на возмещение нанесенного таким действием ущерба.
- 5.5 Получатель не имеет права предоставлять авторизационные данные на интернет портал поставщика или в иные доступные получателю базы данных или иных информационных систем поставщика или сделать доступным для иных лиц информацию об их материалах, предназначенных только для получателя.
- 5.6 Если получатель не оплатит установленную цену надлежаще и вовремя, то поставщик в соответствии со ст. 5.1 настоящих ОДУ имеет право устранить с места исполнения предмет договора, включая принадлежности, за счет получателя, причем с этой целью получатель настоящим определенно дает поставщику согласие на его вход на место исполнения, где находится предмет договора. Получатель в этом случае не имеет права на какие-либо действия со стороны поставщика, прежде всего, на исправление повреждения места исполнения, которое было необходимо для исполнения права поставщика согласно предыдущему предложению.
- 5.7 При задержке получателя принятия предмета договора или оплаты (напр. аванса), у поставщика возникает право после предварительного предупреждения за счет получателя подходящим способом продать предмет договора после того, как предоставит получателю дополнительный соответствующий срок для исполнения его обязательства хотя бы один месяц.
- 5.8 Частью настоящих ОДУ являются также права и обязанности, как они приведены в «Протоколе приемки-передачи и условиях эксплуатации для раздвижных павильонов, террас, бассейнов и очистительных сооружений сточных вод, поставляемых поставщиком», с которыми получатель ознакомлен и с которыми обязано надлежаще ознакомиться лицо, прежде всего, конечный пользователь перед тем, как предмет договора будет ему передан.

## 6. Права при ненадлежащем исполнении

- 6.1 Поставщик отвечает за то, что предмет договора будет исполнен согласно договору и настоящим ОДУ и в соответствии с общими обязательными правовыми нормами Чешской Республики. Получатель отвечает за то, что выполнит все свои обязанности, исходящие из договора подряда и настоящих ОДУ, прежде всего, из статьи 4. Условия исполнения предмета договора.
- 6.2 Получатель ознакомился со способом исполнения предмета договора и его особенностями, с его техническим описанием и параметрами, с рабочим порядком и его результатами, возможными отклонениями, которые не препятствуют стандартному использованию предмета договора, с использованными материалами и их свойствами, с требованиями по обслуживанию и эксплуатации предмета договора. Получатель был ознакомлен с содержанием текстов прочих документов, которые являются неотъемлемой частью предмета договора, прежде всего, с редакцией и содержанием соответствующих Протоколов приемки-передачи и с Приложением с изображениями порядка установки и завершения каркаса бассейна. Получатель определенно ознакомился с порядком строительной подготовки, необходимой для исполнения обязательства поставщика, которую получатель должен обеспечить перед установкой предмета договора на месте исполнения, и вместе с тем с рекомендуемым порядком действий строительного завершения после исполнения (передачи) предмета договора поставщиком. Получатель был, прежде всего, ознакомлен с необходимостью бетонирования технологической шахты и с необходимостью бетонирования ступеней в случае поставки ламинатного или пленочного бассейна («Тropic» и т.п.). Для всех типов павильонов необходимо соблюдать повышенную осторожность при каких-либо манипуляциях с изделием и его частями, прежде всего, с учетом безопасности детей. Получатель был также ознакомлен с информацией об объеме, условиях и способе исполнения обязательств компании АО «ALBIXON a.s.», в вопросах ответственности за дефекты изделий и услуг (см. Порядок рекламаций компании АО «ALBIXON a.s.»). Изменения формы, размеров или свойств, вызванные неверной строительной подготовкой или завершением, воздействием грунтовой или дождевой воды, давлением грунта или воздействием многовнешнего влияния, не являются предметом рекламации. Цветовые и иные изменения материала или внутри него, возникшие в результате биологических, химических, тепловых или иных физических явлений и влияний, как например, от воздействия высоких температур выше допустимого предела, температур воды в бассейне выше 29 °C, неправильного поддержания качества воды в бассейне со значением pH (7,2 – 7,6) и хлора (0,3 – 0,6 мг/л), от воздействия химических веществ и воздействия химических веществ в атмосфере, накопления дождевой или воды из бассейна в направляющих рельсах павильона, присутствия и возникновения водорослей, конденсации водяных паров в камерах материала, используемого для вставок в конструкции павильона, проникновения насекомых и т.п., не являются основанием для рекламации. Возможные цветные изменения пластмасс, использованных для изготовления, прежде всего, для изготовления пластмассовых каркасов бассейнов и технологических шахт, не являются по вышеуказанным причинам основанием к рекламации. Получатель принимает к сведению, что для изготовления конструкции павильонов и вставок в конструкции павильонов использованы материалы, которые непосредственно предназначены для данного способа использования, т.е. изготовления павильонов. Под влиянием вышеуказанных явлений и воздействий может произойти деформация (прогиб) плоских вставок в конструкции павильона. Эти деформации являются естественными свойствами материалов, использованных при изготовлении, не препятствуют использованию предмета договора и не являются основанием для рекламации. Подготовка поверхности элементов конструкции павильонов проведена в соответствии с нормами, действующими для этого способа использования, регулярно контролируется и сертифицируется. Для изготовления павильонов использованы соединительные и крепежные материалы из специальных сплавов нержавеющей стали (заклепки, болты, шпильки, фиксирующие элементы, дюбели и т.п.), которые предназначены для этого способа использования, то есть для изготовления павильонов. Специальные сплавы нержавеющей стали использованы также для изготовления некоторых частей принадлежностей технологии бассейна, например, ступени в бассейн, нержавеющие колпачки принадлежностей и т.п. Получатель был ознакомлен со способом обслуживания нержавеющей частей принадлежностей к бассейну и со способом обслуживания нержавеющей частей павильонов. Если произойдут цветные или иные изменения (коррозия, окисление и т.п.) на конструктивных, соединительных и крепежных элементах павильонов или принадлежностей к бассейну, они не являются основанием к рекламации, и рекламация на эти изменения не распространяется. Эти возможные изменения могут быть вызваны только

вышеуказанными внешними воздействиями или иными негативными воздействиями, которые произошли под влиянием неправильного обслуживания, неквалифицированной манипуляции, воздействия высших и неправильных концентраций химических соединений и т.п. В случае поставки и монтажа гидромассажного бассейна на каркасе и на боковых вставках (панелях) гидромассажного бассейна могут проявиться небольшие неровности и деформации (неровности на акриловой поверхности каркаса ванны, неровности и прогибы на боковых панелях). Эти неровности и деформации возникают при трудоемком и сложном изготовлении гидромассажного бассейна, не имеют никакого влияния на функциональность или срок службы изделия, и поэтому не считаются дефектами и не являются основанием для рекламации. У гидромассажных бассейнов, отделанных натуральным деревом, (тик) могут с течением времени происходить изменения под влиянием солнечных лучей или под влиянием погодных условий. В течение первых месяцев после установки происходит изменение цвета натуральных материалов, вызванное воздействием ультрафиолетовых лучей. Эти цветовые изменения не оказывают никакого влияния на качество материала. Если вы хотите сохранить первоначальный цвет отделки, необходимо постоянно поддерживать покрытие специальными средствами на базе масел. Частота обработки поверхности натурального материала всегда зависит от положения гидромассажного бассейна. В случае если в комплектацию гидромассажного бассейна входит также встроенный радиоприемник (ТВ), то функциональность радиоприемника (ТВ) может быть ограничена плохим или полным отсутствием входящего сигнала. Этот факт не является основанием для рекламации. Другие важные спецификации и условия см. Технические листы – соответствующие статьи инструкций к изделиям.

- 6.3 Предмет договора не включает (если определено не договорено иначе) строительные подготовительные и завершающие работы, испытание давлением, монтаж ступеней в бассейн, наполнение водой, введение в эксплуатацию предмета исполнения, электрооборудование и его запуск, подключение или защита электрооборудования. Получатель был предупрежден о необходимости профессионального, безопасного подключения электрооборудования, связанного с предметом договора, и его ревизии перед подключением к электрической сети и запуском. Цена предмета договора отвечает достигнутому качеству.
- 6.4 Право получателя при ненадлежащем исполнении создает дефект, который содержит предмет договора при переходе опасности ущерба на получателя или дефект, возникший позже по вине поставщика в результате нарушения им своей обязанности. Права при ненадлежащем исполнении руководствуются положениями Гражданского кодекса и Порядком рекламаций поставщика, с которым получатель был ознакомлен в месте продажи.
- 6.5 Получатель при обнаружении дефектов обязуется действовать как можно экономичнее в пользу обеих сторон договора. Поставщик рекомендует получателю воспользоваться рекламацией только после исчерпания всех собственных доступных возможностей устранения возможных дефектов. Поставщик далее рекомендует получателю перед выездом техников воспользоваться консультацией с поставщиком удаленно (телефон, электронная почта) для потребностей действительного выяснения состояния предмета договора и возможной инструкции для выполнения мелкого ремонта своими силами. Эти рекомендации защищают получателя с целью предотвращения возникновения затрат, связанных с возможным излишним выездом техников для решения неправомерной рекламации. В случае если получатель, даже несмотря на вышеприведенные рекомендации, требует приезда техников, а на месте доказуемо выявлено, что это неправомерная рекламация, то получатель обязан возместить поставщику расходы на ненужный выезд техников. При рекламации получатель обязан действовать согласно порядку рекламаций поставщика, прежде всего, надлежаще выполнять требования протокола рекламаций и приложить к нему фотографии предмета договора и заявленные дефекты, иначе он должен возместить поставщику расходы, которые возникли у поставщика в связи с использованием права на рекламацию таких дефектов, включая их устранение.
- 6.6 Получатель ознакомлен с тем, что при возможном ремонте могут произойти эстетические изменения, которые не будут считаться основанием для дальнейших рекламаций. Поставщик не несет ответственности за убытки и изменения на изделии, вызванные неиспользованием предмета договора. Не считается дефектом также стандартный износ, повреждение и естественный процесс старения материала и предмета исполнения.
- 6.7 Поставщик не несет ответственности за дефекты, которые возникли в результате неправильной эксплуатации предмета договора в противоречии с его назначением, недостаточного обслуживания и несоблюдения указаний по обслуживанию, а также рекомендаций поставщика, которые являются для получателя обязательными, отсутствия каких-либо соглашений в договоре, неиспользования предложения по изменению и услугам поставщика, а также за иной ущерб, возникший в результате дефекта предмета договора в связи с несоблюдением его указаний и рекомендаций, приведенных в Протоколах приемки-передачи, Руководствах по установке и пользованию, Инструкциях по эксплуатации и обслуживанию, в документе Строительная подготовка и т.п. Павильон всегда выполнен с обработкой поверхности в соответствии с договором. Если конструкция павильона не имеет обработанную поверхность, поставщик запрещает использование кислотных химикатов (озоновые химикаты) на базе активного кислорода. Поставщик также рекомендует исполнение павильона с тремя и более несущими профилями на модуле сечением 50 x 70 мм. О конструкционном решении павильона и компоновке элементов конструкции решение принимает исключительно поставщик. Гарантия не распространяется на замену изнашиваемых деталей (лампы светильников в бассейне, электроды очистки воды в бассейне, разгонные конденсаторы двигателей насосов, предохранители и т.п.), на сменное уплотнение всех частей технологических компонентов, изнашиваемые части пылесосов для бассейна и принадлежностей к бассейну, цветовые изменения, прежде всего, у технологических проемов (сопла, скиммеры, головки противотоков), на механические повреждения, износ, истирание, царапины, прежде всего, подвижных механических частей, деталей и элементов (напр. также направляющие рельсы, направляющие, петли, двери, торцевые стенки, предохранительные элементы, скользящие части и пр. у павильонов), на нефункциональность подвижности отдельных модулей павильонов в случае несоблюдения предписанных условий строительной подготовки, прежде всего, при установке низких направляющих рельсов типа «Elegance», на повреждения уплотнительных элементов между модулями, ослабление пластмассовых кожухов и заглушек и на процесс естественного старения материала и товара, изменения цвета и свойств материалов и товара, вызванные химическим и механическим воздействием, на предмет договора или его части, у которых получателем были произведены изменения или ремонт, и на ущерб, вызванный природными катастрофами, а также на ущерб, вызванный ветром, водой, снегом, градом и т.д. На эти случаи получатель обязан застраховать предмет договора, причем, прежде всего, ущерб, вызванный ветром. Возможный ремонт, связанный с воздействием явлений, указанных в этом абзаце, оплачивает получатель (или страховая компания получателя), а ремонт будет произведен всегда как отдельный

заказ, только на основании договора о проведении ремонта. Если получатель задерживает приемку предмета договора, это идет полностью не в его пользу, т.к. снижается ценность предмета договора в результате естественного старения с течением времени, воздействия погодных условий при его хранении и т.д.

- 6.8 Получатель принимает к сведению то, что рекламные сообщения, изображения или мультимедиаальные презентации носят только информационный характер, а в рамках подписанного договора действуют такие свойства предмета, которые стороны согласовали, и которые были описаны поставщиком перед подписанием договора.
- 6.9 Если предмет договора после этого вывезен получателем за пределы территории Чешской Республики (далее по тексту ЧР), поставщик не обязан нести затраты, прежде всего, на доставку людей или предметов за границу, за границей или обратно на территорию ЧР, проживание людей, административные расходы. Эти затраты получатель обязан возместить поставщику с тем, что поставщик не обязан начинать устранение дефектов, если получатель не предоставит ему заранее средства на эти расходы в предполагаемом размере.

## 7. Договорные штрафы и возмещение ущерба

- 7.1 Если поставщик задерживает исполнение или передачу предмета договора, он заплатит получателю на основании налогового документа (счета-фактуры), выставленного по этому случаю получателем, договорной штраф в размере 0,1 % от цены предмета договора за каждый день задержки, причем после исполнения обязательств получателя согласно ст. 3.2. договора. Это не действует, если возникает задержка со стороны получателя согласно ст. 4.7, 7.2 или 7.3 ОДУ.
- 7.2 Если получатель задерживает исполнение его обязательства, указанного в ст. 2 договора или ст. 2, 4, ст. 2.11 или ст. 10.6 ОДУ, он обязан заплатить поставщику договорной штраф в размере 0,1 % от общей цены предмета договора за каждый день задержки, причем, даже если нарушение обязательства произошло не по его вине.
- 7.3 Если получатель задерживает оплату какого-либо платежа, прежде всего, согласно ст. 3 договора, ст. 4.1 или 5.1 ОДУ, он обязан заплатить поставщику договорной штраф в размере согласованных авансов согласно ст. 3.2 абз. а) договора, причем, даже если нарушение обязательства произошло не по его вине. Если авансы не установлены, то получатель обязан заплатить поставщику договорной штраф в размере 0,1 % от цены предмета договора за каждый день задержки с исполнением обязательства, указанного в предыдущем предложении.
- 7.4 Оплата договорного штрафа не касается права на возмещение причиненного ущерба, т.е. и упущенной прибыли, причем, даже если она превышает договорной штраф.
- 7.5 Если возникает задержка со стороны получателя по причине, указанной в ст. 7.2 или 7.3 ОДУ, то вместе с этим он обязан оплатить поставщику взнос за хранение уже изготовленного предмета договора или предметов, предназначенных для исполнения обязательств поставщика, которые поставщик не может или не обязан передавать получателю, причем в размере 20 € за каждый день задержки.
- 7.6 Если возникает задержка со стороны получателя согласно ст. 4.1, 7.2 или 7.3 в соответствии с ОДУ, поставщик имеет право, по причине утраты доверия к получателю, на получение оплаты полной цены предмета договора перед передачей (сдачей) предмета договора или началом его монтажа. На это повышение или оплату полной покупной цены распространяются все положения и условия, как на первоначально установленный аванс и цену, и это касается всех положений договора. На это время задержки поставщик может продлить срок поставки предмета договора (ст. 2.4 договора), а по причине продления срока заказа в рабочем плане производства и монтажа продлить этот срок еще на 30 дней; положений ст. 4.7 ОДУ это не касается.
- 7.7 Если получатель нарушит обязанность согласно ст. 5.5 ОДУ, он обязан заплатить поставщику договорной штраф в размере двадцати процентов цены всего товара, поставленного получателю в течение двенадцати месяцев перед этим нарушением.
- 7.8 Если поставщик для взыскания своих задолженностей от получателя уполномочит иное (третье) лицо, то получатель обязан заплатить кроме суммы задолженности и возможного договорного штрафа также возмещение затрат, связанных с обеспечением взыскания долга третьим лицом.
- 7.9 Если получатель вызвал недействительность договора, он обязан возместить поставщику нанесенный ущерб, включая упущенную прибыль.
- 7.10 Размер возмещения ущерба, которое поставщик обязан оплатить получателю за нарушение обязанности по договору, составляет максимум пятьдесят процентов цены предмета договора.

## 8. Расторжение договора

- 8.1 Поставщик имеет право расторгнуть договор всегда, если получатель нарушит какое-либо свое обязательство, указанное в ст. 2.2, 2.3, 3.2 договора или в ст. 2, ст. 4.1, 4.2, 4.3, 5.5 или 10.5 ОДУ. Нарушение обязательства согласно предыдущему предложению считается серьезным нарушением договорных обязательств. Договор теряет силу в момент, когда сообщение о расторжении вручено второй стороне и не расторгается с самого начала. Расторжение договора не касается права на оплату договорных штрафов или процентов от задержки, если они уже начислены, права на возмещение ущерба, возникшего в результате нарушения договорного обязательства или соглашения, которое, учитывая его характер, должно обязывать стороны и после расторжения договора, прежде всего, соглашение о способе решения споров.
- 8.2 Если получатель нарушит иные обязанности, чем указанные в ст. 8.1. ОДУ, поставщик имеет право расторгнуть договор в одностороннем порядке, если он письменно предупредил получателя о нарушении обязательства, предоставил ему соответствующий срок для исполнения обязательства, а получатель не выполнил обязательство даже в этот срок.

## 9. Общие положения

- 9.1 Непринудительность, недействительность или неэффективность какого-либо положения настоящих ОДУ или договора не касается принудительности, действия или эффективности остальных положений. В случае если какое-либо положение ОДУ или договора становится по какой-либо причине недействительным, прежде всего, по причине противоречия с действующими правовыми нормами, в таком случае действуют положения правовой нормы, которые являются наиболее близкими недействительному положению по своему содержанию. По приглашению какой-либо стороны договора стороны обязуются незамедлительно заменить недействительное положение новым положением (соглашением), которое

юридически приемлемым способом регулирует взаимные права и обязанности сторон и выражает их первоначальную волю относительно намерений, содержащихся в таком положении ОДУ или части договора, которые стали недействительными.

## 10. Заключительные положения

- 10.1 Физические(ое) лица(о), выступающие от имени или за получателя, настоящим заявляют(ет), что удовлетворят каждую возникшую финансовую задолженность поставщика, которая возникнет у поставщика относительно получателя по договору или согласно настоящим ОДУ. Этим поручительством обеспечивается какое-либо обязательство, включая обязательства, которые только возникнут в будущем, и которые покупатель в качестве должника надлежаще и вовремя исполнит.
- 10.2 Если поставщик поставит получателю после исполнения обязательств по договору другие предметы, напр. другие товары, изделия, принадлежности, услуги, выполнит дополнительные работы, ремонт и т.п., то на права и обязанности сторон, возникшие в результате этого, распространяются подобные положения настоящих ОДУ, прежде всего, ст. 4, 5, 6 и 7 ОДУ.
- 10.3 Получатель заявляет, что согласен с тем, чтобы его персональные данные, за правильность которых он ручается, включая возможный персональный номер, указанный в договорах или иных документах, поставщик обращается в соответствии с законом № 101/2000 Свода законодательных актов и использует их для возможного предложения других услуг, для послания коммерческих сообщений, предложений в форме рекламы посредством электронной почты, а также для внутрифирменного учета и статистики.
- 10.4 Получатель подписанием договора или настоящих ОДУ подтверждает, что был ознакомлен с техническим описанием предмета договора, который отвечает рекламному ожиданию и описанию, и что ему была предоставлена достаточная техническая информация, и что он был ознакомлен с условиями эксплуатации, обслуживания, текущего ремонта, а также с настоящими Общими договорными условиями АО «ALBIXON a.s.», которые считает обязательными, и которые подтверждены подписанием правомочного представителя поставщика, и вместе с этим вывешены в его производственном помещении.
- 10.5 Положения настоящих ОДУ, касающиеся исключительно условий для монтажа предмета договора, будут применены, если монтаж обусловлен в договоре.
- 10.6 Для потребностей взаимной коммуникации, организации и монтажа предмета договора со стороны договора договорились, что получатель обязан без вызова, письменно и доказуемо информировать поставщика о своей готовности к передаче строительной площадки, т.е. места исполнения (ст. 2.2 и 2.8 ОДУ и ст. 2.2 договора), причем не позднее даты, указанной в ст. 2.2 договора поставки. Для этой цели получатель использует исключительно электронную почту или согласованный формуляр, который получил от поставщика. После получения информации от получателя о его готовности к передаче строительной площадки поставщику поставщик установит точный час, день, месяц и год принятия строительной площадки и начала монтажа.



# ALBIXON

За получателя:

За поставщика:

